




# Rapport annuel 2016-2017





1 Mot de la présidente  
et de la  
directrice générale

2 À propos  
et objectifs

3 Vertus et  
comportements

4 Conseil  
d'administration

6 Programmes  
et services

12 Événements  
marquants

14 Revenus

15 Remerciements

16 Consultations  
et Forum  
communautaire

17 Cadre  
stratégique

## Not de la présidente

En tant que présidente du Conseil d'administration de La Clé, je suis très fière de vous partager les points saillants de l'année 2016-2017. Notre 20ième année en existence fut couronnée de beaux succès.

Nous tenons sincèrement à vous remercier d'avoir participé en grand nombre à nos consultations communautaires qui ont eues pour but de se doter d'un nouveau cadre stratégique. Nous avons incorporé tous les aspects du plan d'ensemble de planification stratégique dans toutes nos démarches hebdomadaires.

La Clé fut le récipiendaire d'un prix d'excellence pour la grande entreprise la plus méritante de la chambre de commerce de la Baie Georgienne. Ce fut un énorme plaisir partagé entre Sylvain, Jean-Francois, Sylvia et moi, d'accepter la plaque au nom de tous les francophones du comté de Simcoe.

Nous avons aussi eu l'honneur de participer à une réunion du conseil municipal de la ville de Penetanguishene où La Clé a reçu une plaque commémorant 20 ans d'excellence.

Vous avez devant vous un conseil d'administration très dévoué, diversifié, à l'écoute de vos besoins et fort de différentes expériences de travail et de vie. Ce conseil est à votre service! En cette dernière année, nous avons mis plusieurs heures supplémentaires et relevé de nombreux défis avec brio... Nous sommes maintenant fin prêt à continuer vers l'avant avec un engagement ferme de faire de la gouvernance notre priorité.

Finalement, je tiens à remercier les membres du conseil d'administration pour leurs présences et leurs apports lors de nos nombreuses rencontres. Nous avons de solides bases et je me sens bien appuyée et épaulée cette année. De plus, un grand merci à tout le personnel, les bénévoles, les bailleurs de fonds et tous ceux et celles qui de près ou de loin contribuent à la protection et à l'essor de notre langue et de notre culture; tous vos efforts nous motivent et nous permettent d'offrir une gamme de programmes et de services pour et par les francophones.

*Lori-Ann Seward*

Lori-Ann Seward



## Not de la directrice générale

C'est avec beaucoup d'humilité et d'enthousiasme que je vous rapporte le virage extraordinaire de La Clé vers une performance et une santé organisationnelle renouvelée.

C'est en bâtissant sur les succès du passé que toutes nos équipes se sont affairées à offrir le meilleur d'elles-mêmes en gardant un souci du travail bien fait et d'un service qui répond et dépasse les attentes des clients, des membres et de la communauté.

Notre performance d'affaire a toujours été le pilier de notre réussite. Nous avons eu une année de saine gestion financière, d'augmentation des services et de consolidation de nos outils technologiques. Les indicateurs les plus marquants cette année est l'ouverture d'une nouvelle garderie, la création du Coin des petits mobile ainsi que l'adoption d'une billetterie électronique et d'Office 365. Suite aux consultations de toutes les parties prenantes, nous avons maintenant un cadre stratégique adopté par le conseil d'administration. Nous pouvons avancé avec confiance vers une vision d'avenir prometteuse au service des francophones de la région.

Nous savons tous que la force d'un organisme est ancrée dans les gens dévoués qui le fait vivre. C'est donc en misant sur la santé organisationnelle que nous amplifions notre performance d'affaire. Cette année, nous avons rétabli la retraite annuelle avec l'ensemble du personnel. Nous misons plus que jamais sur l'accompagnement, l'encadrement et l'appui de nos employés pour qu'ils et elles puissent vous offrir des services de qualité. Nous parlons quotidiennement de collaboration, d'inspiration, de résultats et d'excellence.

La communauté a salué le travail de notre équipe depuis les 20 dernières années. Des reconnaissances qui font chaud au cœur et qui nous encouragent tous et toutes de continuer à y investir cœur et âme. Merci à la ville de Penetanguishene, à la Fondation franco-ontarienne, à la Chambre de commerce de la Baie Georgienne et à l'ARC du Canada pour cette tape dans le dos qui nous fait tant de bien!

Je vous remercie pour ce privilège de servir ma communauté et de faire ce que j'aime. J'anticipe l'avenir avec beaucoup d'optimisme grâce au fait qu'il y a toute une famille de personnes engagées qui veulent le bien de La Clé et de notre communauté.

*S M*

Sylvia Bernard



## *À propos*

La Clé est un organisme sans but lucratif offrant de multiples services aux francophones et francophiles du comté de Simcoe.

Nous offrons des services à l'enfance et à la famille, dont des services de garde éducatifs, des centres de la petite enfance, un service d'aide pour les enfants et les jeunes ainsi que des camps d'été.

Nous offrons aussi des services à l'emploi et à la formation, incluant des services d'emploi bilingues, de la mise à niveau de compétences essentielles et un service de préparation à l'emploi pour les jeunes adultes.

De plus, La Clé offre des services de communication par la biais de notre station de radio CFRH 88,1-106,7 ainsi qu'une programmation culturelle tout au long de l'année.

## *Principaux objectifs*

- Promouvoir la participation active des membres de la communauté.
- Rechercher l'épanouissement et le développement harmonieux de la communauté francophone.
- S'engager à maintenir et à défendre les droits de la francophonie d'ici ou d'ailleurs.
- Améliorer la qualité de vie et le bien-être de la communauté francophone, tout en lui permettant de vivre pleinement sa langue, sa culture, son identité et son héritage.

# La Clé adhère aux vertus et aux comportements suivants :

## Les quatre vertus du collègue de travail idéal



## Les cinq comportements d'une équipe cohésive



### **Cibler l'atteinte de résultats collectifs**

L'objectif ultime du renforcement de la confiance d'un conflit, d'un engagement et d'une responsabilisation supérieure est une seule chose : l'atteinte de résultats.

### **Se tenir mutuellement responsables**

Lorsque tous les membres sont engagés envers un plan d'action clair, ils sont plus disposés à se tenir mutuellement responsables.

### **S'engager à prendre des décisions**

Lorsque les membres de l'équipe sont capables de donner leurs points de vue et de faire un débat d'idées, ils sont plus à même de respecter les décisions.

### **Se lancer dans des conflits autour des idées**

Lorsque la confiance est là, les membres de l'équipe sont capables de s'engager dans un débat d'idées non censuré et constructif.

### **Se faire confiance**

Lorsque les membres de l'équipe sont vraiment transparents et honnêtes les uns envers les autres, ils sont capables de bâtir une confiance basée sur la vulnérabilité.



# Conseil d'administration

## 2016-2017

**Lori-Ann Seward**, présidente  
**Suzanne Harding**, vice-présidente  
**Patricia Pommet**, secrétaire  
**Jean-François Grégoire**, trésorier  
**Sylvain Ménard**, administrateur  
**Marie-Claire Constantin**, administratrice  
**Christian Lapalme**, administrateur

Au cours de l'année, le conseil d'administration s'est rencontré sur une base régulière à tous les mois pour un total d'environ 10 rencontres régulières.

La priorité de l'année a été la planification stratégique de l'organisme.

Les membres du conseil d'administration ont reçu une formation sur la gouvernance synergique et ont découvert leur style de collaboration avec la formation DiSC.



### **AGA - 30 septembre 2016**

*De gauche à droite : Pierre Casault, directeur général,  
Lori-Ann Seward, Sylvain Ménard, Marie-Claire Constantin,  
Suzanne Harding, Christian Lapalme et Jean-François Grégoire  
Absente de la photo : Patricia Pommet*

## Élections septembre 2017

### **Postes en réélection**

- Lori-Ann Seward souhaite poursuivre un mandat de deux (2) ans (2017-2019)
- Alexandre Bazinet souhaite poursuivre un mandat de deux (2) ans (2017-2019)

**Un (1) poste vacant à combler pour un mandat de 2 ans**

# Conseil d'administration 2017



**Lori-Ann Seward**

*« J'ai joint le CA il y a six ans afin de m'intégrer au sein de ma communauté francophone. J'ai aussi un vif intérêt à la gouvernance et je voulais aussi accroître mes aptitudes intellectuelles et émotives. »*



**Marie-Claire Constantin**

*« La communauté francophone du comté de Simcoe a toujours fait partie de mon environnement. Je porte un grand intérêt au travail et aux nombreuses réalisations de La Clé qui œuvre sans relâche pour valoriser et conserver notre culture francophone. »*



**Sylvain Ménard**

*« Dans un esprit de haute collaboration et fier de ma souche québécoise francophone, je désirais participer activement à l'essor de la langue française à la base des Forces canadiennes Borden et des nombreuses communautés environnantes. »*



**Alexandre Bazinet**

*« Je suis au CA de La Clé pour redonner à la communauté ce sentiment d'appartenance que le celle-ci m'a donné. »*



**Jean-François Grégoire**

*« Apporter une expérience enrichissante afin de valoriser et faire rejaillir l'esprit francophone dans le comté de Simcoe. »*



**Mylène Feytout-Eward**

*« Impliquée au sein de la communauté francophone depuis plus de 10 ans et ancienne employée de La Clé, le bien-être et l'avenir de l'organisation me tiennent particulièrement à cœur. Je suis très heureuse et fière d'avoir l'opportunité de participer activement à son essor et sa pérennité en contribuant au développement de programmes et services pertinents pour une communauté vivante, dynamique et tournée vers l'avenir. »*



**Patricia Pommet**

*« Je suis sur le CA de La Clé parce que le bien-être de la communauté francophone me tient à cœur. Il est important de s'assurer que tous les programmes et services répondent aux besoins des francophones de tous les âges dans notre région. »*

# *Programmes et services*





# Enfance et famille

Ce secteur a été vraiment très actif cette année en offrant plusieurs nouveautés aux familles francophones du comté de Simcoe. Tout d'abord, l'ouverture d'une toute nouvelle garderie Le petit voilier en septembre 2016 dans de superbes locaux situés à l'école élémentaire catholique Notre-Dame-de-la-Huronie. Ce nouveau site offre 24 places préscolaires, 15 places bambins, 56 places scolaires ainsi qu'un service alimentaire.

Le coin des petits a aussi offert à la communauté de belles surprises, notamment via deux nouvelles initiatives. La première; des ateliers de cuisine parent-enfants ont eu lieu à Barrie et Penetanguishene. Les familles étaient invitées à venir cuisiner des recettes santé toutes simples et à les déguster. Une belle façon d'initier les enfants à la cuisine mais également à l'alimentation saine. Les boîtes communautaires d'échange de livres francophones sont la seconde initiative du Coin des petits. Communément appelé les Croque-livres, vous pouvez en retrouver une dizaine aux quatre coins du comté. Un concours d'art a été organisé afin de personnaliser chacun des Croque-livres. Ils sont en soi, de véritables œuvres d'arts. Finalement, à la demande générale, Le coin des petits a ouvert un coin mobile à la bibliothèque de l'école Marguerite-Bourgeois de Borden. À raison d'une fois par semaine, les familles du secteur étaient invitées à venir y jouer, se faire de nouveaux amis et en apprendre davantage sur le développement de l'enfant.

Pour sa part, le camp Bivouac est toujours aussi populaire avec plus de 600 semaines d'inscriptions chaque été; La Clé se devait de faciliter le travail des parents pour l'inscription. L'été 2016 a été marqué par l'intégration d'une plateforme web permettant aux parents d'inscrire leurs enfants au camp Bivouac dans le confort de leur foyer. Les excursions hebdomadaires permettent aux enfants d'explorer la région tout en s'amusant.

Une autre année bien remplie pour le service pour les enfants et les jeunes. Nos intervenantes ont sillonné les écoles francophones de tout le comté afin d'apporter leur appui aux jeunes et à leur famille. Il est également à noter que l'équipe, qui a reçu la formation Triple P l'année dernière, a débuté comme prévu l'offre de service Triple P aux familles de façon individuelle. Nous élargirons le service dès l'an prochain et proposons des groupes Triple P à toute la communauté.



*Atelier culinaire au Coin des petits de Penetanguishene*



*Garderie Le petit voilier à l'école Notre-Dame-de-la-Huronie à Collingwood*



*Excursion du camp Bivouac 2016*

# Emploi et formation

Des histoires à succès, nous pouvons en compter une centaine au niveau de l'emploi et de la formation.

Débutons tout d'abord par le programme Transition au travail pour lequel nous avons eu l'heureuse nouvelle qu'il serait reconduit pour les trois prochaines années. L'édition 2016-2017 a permis à 24 jeunes de 18 à 30 d'avoir accès au programme financé par Service Canada. Le programme consiste à offrir 6 semaines d'ateliers de préparation à l'emploi, suivi d'un stage rémunéré en entreprise. Le taux de réussite de ce programme est très élevé. La réussite du programme s'évalue par le taux de jeunes qui retourne aux études ou qui se trouve un emploi.

Le centre de ressources à l'emploi s'est également très bien démarqué cette année tant par l'accompagnement personnalisé des chercheurs d'emploi que par le support aux employeurs. Plus de 200 clients ont pu bénéficier du support de nos spécialistes en emploi pour les aider dans le processus de recherche d'emploi. Sans compter les employeurs qui ont pu recevoir des fonds pour les aider dans la formation de leurs employés. Le Centre de ressources en emploi a également organisé une foire de l'emploi qui a connu beaucoup de succès. Si vous cherchez un emploi, c'est le meilleur endroit pour y trouver un travail.

Il ne faut pas oublier les Centres de formation des adultes de Barrie et de Penetanguishene qui ont été fort occupés cette année et qui ont mis en place plusieurs initiatives intéressantes, notamment plusieurs groupes de conversation dans les bibliothèques de la région. Un groupe de conversation de Barrie s'est également porté volontaire tout au long de l'été pour faire la récolte des fruits et légumes à la ferme biologique Moondance à Angus. De plus, le Centre a complété le dernier volet du projet « Bien manger à La Clé ». Les apprenants sont allés chez Ciboulette et cie à Midland où ils ont eu un cours de cuisine et ont pu cuisiner 3 mets avant de pouvoir s'attabler pour partager ce repas ensemble. Qui a dit que l'apprentissage des adultes ne pouvait pas être amusant! 64 adultes ont pu recevoir des services au cours de l'année 2016-2017. Surveillez les nouveautés de la prochaine année. Nous n'avons pas fini de vous surprendre.



*Groupe de participants au programme Transition au travail*



*Foire de l'éducation et de l'emploi à Midland  
10 février 2017*



*Projet Bien manger à La Clé  
24 octobre 2016*



# Activités culturelles et radio

Il y en a eu des événements au niveau culturel cette année. Tout d'abord les célébrations entourant le 20e anniversaire de La Clé, les 10 spectacles de la programmation régulière, les quelques 600 spectateurs qui se sont déplacés pour célébrer la culture francophone. Deux spectacles ont été particulièrement populaires cette année; les 2 spectacles d'humoristes québécois dont celui de Jean-François Mercier présenté à guichet fermé.

Le Chœur de La Clé a pu bénéficier d'une subvention supplémentaire afin d'effectuer une mini-tournée dans la région afin de faire connaître leur grand talent à travers du comté.

La Clé est passée à l'air technologique en acquérant un système de billetterie en ligne ainsi nul besoin de se déplacer avant un spectacle pour se procurer de bons billets.

La radio a connu également ses heures de gloire cette année. Elle a décroché le prix de Meilleur communicateur/journaliste de l'Alliance des radios communautaires du Canada et est l'hôte du tournage French en Amérique qui met en vedette les communautés francophones en Amérique. Pour l'occasion l'animateur Vincent Leclerc était présent au spectacle de Céleste Lévis le 17 mars 2017 et dans les studios de CFRH. Surveillez la sortie de l'émission à l'automne sur la chaîne TFO.

CFRH a fait place aux aînés cette année, grâce à un projet subventionné par le programme Nouveaux Horizons pour les aînés. Pour l'occasion, les aînés étaient invités à devenir chroniqueurs et nous partager leur passion pour le ski, les arts visuels, la littérature, les voyages, etc.

CFRH a eu également l'immense plaisir de couvrir les commémorations des fêtes de Champlain en direct. Plusieurs grands noms ont défilés au micro, dont l'honorable Madeleine Meilleur. Une émission en direct de La Meute a aussi eu lieu, pour lancer les festivités de la 13e édition du Festival du loup.



*Après le spectacle de Jean-François Mercier  
8 octobre 2016*



*Concert de Noël du Choeur de La Clé, Lafontaine  
4 décembre 2016*



*Clotûre des commémorations Champlain  
12 juin 2016*

# Saviez-vous que...

Le Centre de ressources à l'emploi (La Clé de l'emploi/ Employment Services) organise des foires de l'emploi.

Celle du 10 février dernier a accueilli

98  participants

22  kiosques

Un beau succès!

633 spectateurs ont assisté  
aux 8 spectacles de la  
programmation culturelle

277 spectateurs ont assisté  
aux concerts du printemps  
et de Noël du Chœur  
de La Clé

Le service pour les enfants et les jeunes a reçu

120 demandes  
d'accès de  
service

De plus,

87 jeunes ont bénéficié de  
service de counseling  
durant l'année

124 jeunes ont participé  
à des ateliers de  
sensibilisation sur la  
santé mentale

667 semaines d'inscriptions  
au camp Bivouac ont  
été vendues







# Événements marquants



À l'hôtel de ville de Barrie en compagnie du maire lors des célébrations du Jour des Franco-Ontariens et Franco-Ontariennes 26 septembre 2016



Remise du certificat de reconnaissance de la ville de Penetanguishene à l'occasion des 20 ans de service de La Clé 26 octobre 2016



Tournage de l'émission French en Amérique à Penetanguishene 18 mars 2017



Remise du prix pour la grande entreprise de l'année de la Chambre de commerce de la Baie Georgienne 21 mars 2017





# *La Clé célèbre son 20<sup>e</sup> anniversaire*

Le vendredi 30 septembre dans le cadre de l'AGA 2016  
au Best Western Highland Inn à Midland, Ontario



*Le premier DG et la présidente sortante*



*La table des membres du Choeur de La Clé*



*La toile de Ginette Pelletier*



*La toile collective*

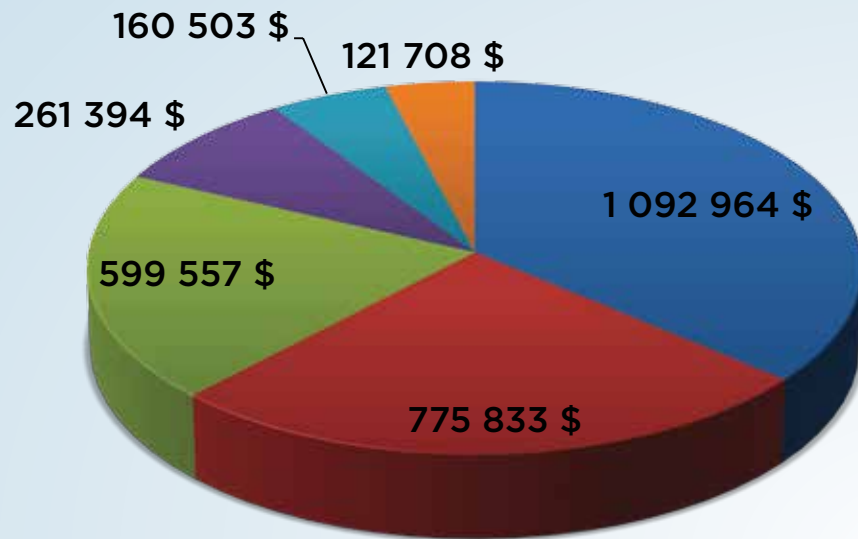


*Merci à nos bénévoles!*



*Spectacle communautaire*

# Revenus 2016-2017



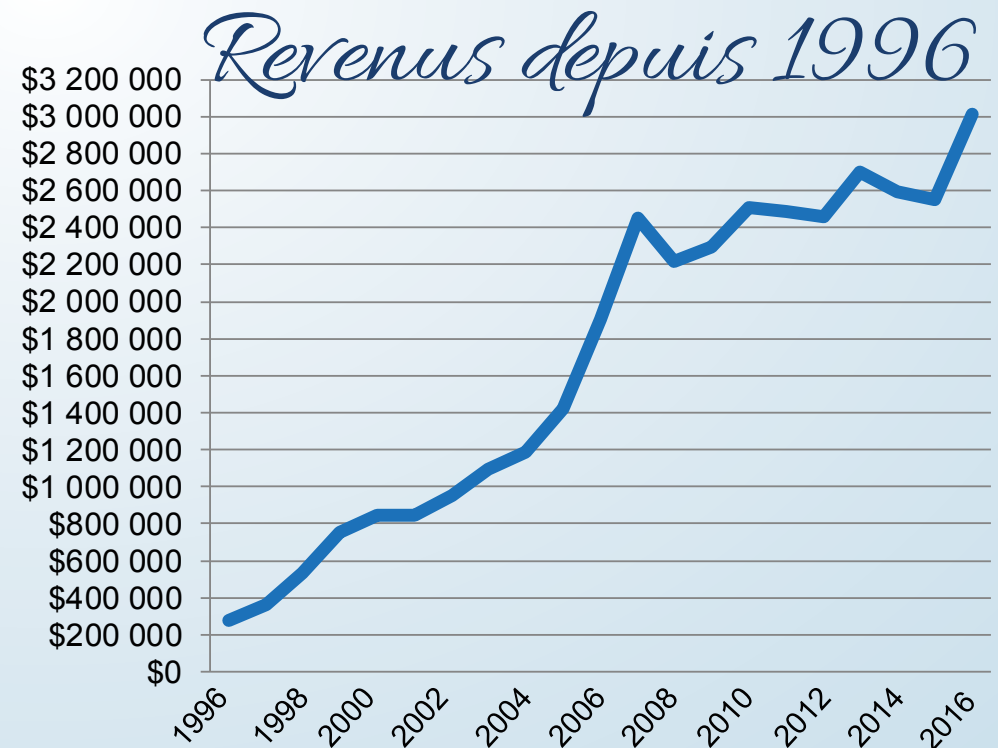
- Subventions provinciales (36%)
- Garderies, camps et autres inscriptions (26%)
- Subventions fédérales (20%)
- Subventions du comté de Simcoe (9%)
- Autres revenus (5%)
- Publicités et frais de projets radiophoniques (4%)

## Constats - Revenus

Augmentation des revenus du Fédéral  
Augmentation des revenus d'inscriptions

## Constats - Dépenses

Augmentation de la masse salariale  
Augmentation des honoraires professionnels  
Augmentation des achats de services  
Stabilité des coûts d'opération





# Remerciements

La Clé remercie tous les bailleurs de fonds suivants pour leur appui au cours de l'exercice 2016-2017 :

## Fédéral

- Fonds canadien de la radio communautaire (FCRC)
- Nouveaux Horizons pour les aînés
- Patrimoine canadien (Patcan)
- Service Canada

## Régional

- Comté de Simcoe
- Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud (CSDCCS)

## Provincial

- Conseil de la coopération de l'Ontario (Jeunesse Canada au travail) (CCO)
- Conseil des arts de l'Ontario (CAO)
- Mouvement des intervenants et des intervenantes en Communication radio de l'Ontario (MICRO)
- Ministère de l'Éducation (MÉO)
- Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation professionnelle (MESFP)
- Ministère des Services sociaux et communautaires, ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse (MSCC/MSEJ)

La Clé remercie aussi ses nombreux partenaires pour leur appui au cours de l'exercice 2016-2017.

# Merci!

*Consultations et Forum communautaire*

# *Rêvons ensemble pour notre communauté...*



## **Consultations des 23 et 24 mars 2017**

Ces sessions de travail de groupe informelles ont permis de mieux connaître les besoins, les obstacles et les services des parties prenantes dans la communauté.

Les groupes cibles ont été :

- Bailleurs de fonds
- Partenaires
- Culturel et radio
- Emploi et formation
- Enfance et famille



## **Forum communautaire du 25 mars 2017**

Cette journée d'exploration et de planification a permis aux participants de réfléchir et de répondre à la question suivante :

*Quels sont les sujets, thèmes, défis, possibilités que JE veux explorer qui NOUS permettrons de bien définir les résultats et les changements que NOUS voulons voir dans notre région et notre communauté?*

*Les participants ont travaillé en Forum ouvert, une approche novatrice et participative.*

# Cadre stratégique de La Clé 2017-2022

## Mission

La Clé est un organisme catalyseur au service de la communauté francophone du comté de Simcoe.

## Vision

Reconnu pour son leadership d'inclusion, La Clé offre une gamme complète de services de qualité afin de contribuer activement à l'épanouissement, la réussite et la reconnaissance de la communauté francophone du comté de Simcoe.

## Axes stratégiques

Programmes et services pertinents et accessibles	Santé et performance organisationnelle	Communication et marketing	Engagement, représentation et développement communautaire
Résultats stratégiques	Résultats stratégiques	Résultats stratégiques	Résultats stratégiques
Une meilleure compréhension de la clientèle et de la communauté	Les priorités, les rôles, les responsabilités, la culture et les valeurs sont bien définis, intégrés et communiqués en cascade	Un plan de communication stratégique externe est en place	Une présence active et une reconnaissance dans la communauté
Un plan d'amélioration continue est en place dans tous les départements	Un système de gouvernance et de gestion interne qui assure le bon monitoring de la performance	Une augmentation de la clientèle et de l'achalandage	Une augmentation et une amélioration des partenariats assurant la mise en oeuvre des priorités de l'organisme
Une programmation artistique et culturelle accrue et variée	Une équipe compétente, adaptable, motivée et humble		
	Une augmentation des ressources financières		
	Une culture de collaboration élevée		
	Une augmentation et un encadrement du réseau de bénévoles		



## *Siège social*

63, rue Main, C.P. 5099  
Penetanguishene (Ontario)  
L9M 2G3  
Tél. : 705 549-3116  
Télec. : 705 549-6463

## *Bureau satellite*

2, promenade Marsellus, bureau 5  
Barrie (Ontario)  
L4N 0Y4  
Tél. : 705 725-9755  
Télec. : 705 725-1955

**lacle.ca**  
**radiocfrh.ca**